

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:36

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Połowa, dział tych, którzy wyszli do walki, wynosiła: w liczbie owiec trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na połowę, czyli na dział tych, którzy wzięli udział w walce, złożyło się: trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Połowa przypadająca w udziale tym, którzy wyruszyli na wojnę, wynosiła trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I dostała się połowa działu tym, co wychodzili na wojnę, liczba owiec trzy kroć sto tysięcy, i trzydzieści tysięcy, i siedem tysięcy i pięć set.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I dana jest połowica tym, którzy w bitwie byli, owiec po trzykroć sto tysięcy trzydzieści i siedm tysięcy pięć set,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Połowa przypadająca w udziale tym, którzy brali udział w wyprawie wojennej, wynosiła: trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Połowa, stanowiąca dział tych, którzy wyruszyli do boju, wynosiła: owiec trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Połowa należąca do tych, którzy brali udział w wyprawie wojennej, wynosiła trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Połowa więc zdobyczy, stanowiąca własność tych, którzy wyruszyli do walki, wynosiła trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Połowa zdobyczy stanowiąca własność tych, co poszli do boju, wynosiła więc 337. 500. owiec.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[A to była danina z] połowy, która została przydzielona tym, którzy wyszli do walki. Liczba owiec była trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І половина була частю тих, що вийшли на війну, з числа овець триста тридцять сім тисяч п'ятьсот,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tak więc połowa była jako udział tych, którzy przystąpili do boju trzysta trzydzieści siedem tysięcy pięćset owiec;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Połowa zaś, przypadająca tym, którzy wyruszyli na wyprawę wojenną, sięgnęła liczby trzystu trzydziestu siedmiu tysięcy pięciuset sztuk z trzody.